

REPERTORIO FRIULANISMI NEL RESIANO

K K K

Resiano (variante di Oseacco)	Friulano (Il Nuovo Pirona – 2020)
KA/KE pr. rel. = che [BdC 1895:7; <i>ke je bólan</i> = che è malato]	Che (pronomi relativo), coincidente all'italiano
KAFATARÍJÄ s. f. = caffetteria [BdC 1895:176: <i>Tí, ka zúný, jə múnýh. Múnýh ma kafataríjo</i> . Chi suona è il sagrestano. Il sagrestano ha una caffetteria.]	Cafetîr, Cafetere (gestori della rivendita di caffè)
KAFÁ s.m. = caffè [BdC 1895:191; <i>Štírb lýbre zúkerja an štírb kafá</i> . Quattro libbre di zucchero e quattro di caffè.]	Cafè
KÀKÄ s.f. = cacca	Càche
KALÄT v. = calare [BdC 1895:938; <i>Ná kalála horkóta</i> 'è calato il caldo']	Calâ
KALÍGA s.f. = fumata [BdC 1895:1338: <i>Ta, ka parhá čiz dîn, tö sə klíčæ kalýga. Ná sə wzdýhnæ. Kú vilíze súnce, kalýga se zúbi</i> . 'Quella che arriva di giorno, si chiama <i>kalíga</i> . Si innalza. Quando sorge il sole, <i>kalíga</i> svanisce.]	Caligo
KALMÄT v. = calmare (<i>t'ë sa kalmàlo</i> = si è calmato; es.: il maltempo; ma si può anche usare: <i>t'ë sa wstàvilo</i>)	Calmâ
KALVAREH sm. – calvario [BdC:237; <i>Kalvárih; ta-na Kalvárise</i> = Il Calvario; sul Calvario. Si noti la palatalizzazione nel caso locativo: -se.]	Calvari
KAMAMÍLÄ s. f. = camomilla	Camamìle
KÁMBÄ s.f. = 'giogo, collare' [BdC 1895:1184; <i>Kámba za ħát ni krávi zwún gôræ</i> 'Il collare per mettere su il campanaccio a una mucca']	Gambis
KAMBRÍK s.m. = tela cambri, batista (tela di lino finissimo) [BdC 1895:1244; <i>wsákə sjórt fuculætoṽ: te s,édine, te úlninə, tè kambrykavə, te nýtynə ànu tè bombážovə, ... tè uordonáre fuculæte</i> . ogni sorta di fazzoletti: quelli di seta, quelli di lana, quelli di cambric (batista), quelli di filo e quelli di bambagia,...i fazzoletti ordinari.']	Cambri, Cambric
KÁMPO s. n. = campo, gioco fanciullesco	Campo, Campanon
KANARÌN s.m. = canarino, fringuello [BdC 1895:943: <i>Kanarìn</i> 'fringuello']; in resiano anche Činkeč.	Canarìn
KANČELERÍÄ s.f. = 'cancelleria' [BdC 1895:1058; <i>Tápŕ Nýskəmo lysýca ma híšo, na má ģí kancelarýo jítò</i> 'Dal Níske (?) la volpe ha la casa, ha la sua cancelleria lì']	Cancelarië, Canzelarië
KANIKULÄ s.f. = canicola.	Canicule
KANKÄR s.m. = cardine [BdC 1895:560; <i>Kánkarjə u dûr</i> 'Il cardine della porta]	Cancar
KANÓNIKÄ/ KANÓNIGÄ s.f. = canonica [BdC 1895:1213; <i>Kanónika na ma vinýtko ànu rože</i> 'La canonica ha la vite e i fiori']	Canòniche
KANTÖR s.m. = cantore di chiesa [BdC 1895:1058 <i>Koj ni prýdeta, ta dwa kantórja, na se ma pötpýsat tapo dikrèt</i> . Quando arriveranno, i due cantori, devono sottoscrivere un decreto.]	Cantôr
KANÙN s.m. = cannone [BdC 1895:751; <i>So nárdilb ót kanúnou béče</i> 'Dal cannone hanno fatto soldi']	Canòn
KAPALÄN s.m. = 'cappellano; [BdC 1895:850; <i>tápər tomò kapalánu</i> 'presso quel cappellano']	Capelàn
KAPÉLÄ s.f. = cappella (dim. KAPÉLIZÄ)	Capèle
KAPÉT v. = capire; [BdC 1895:63; <i>An kapí po nās</i> = Lui capisce come noi (la nostra parlata)]	Capí

KAPITĀL s.m. = capitale (in denaro e beni) [BdC 1895:1009; <i>k am má kəpitáɫu</i> ‘che ha il capitale’]	Capitâl
KAPŌT s.m. = cappotto	Capòt
KAPRĪZEĤ s.m. = capriccio	Capriz
KAPÛS s.m. = cavolo cappuccio	Capûs
KAPUZĪN s.m. = cappuccino [BdC 1895:394; <i>Ónda je paršâl dən z naha drúzaha pajíza, dən kapucín</i> ‘Allora è arrivato uno da un altro paese, un cappuccino’]	Capuzzin
KARÁTĀR s.m. = carattere (<i>ě mä dən ghārde karâtār</i> ‘ha un brutto carattere’)	Caràtar
KARATĒL s.m. = caratello, piccola botte [BdC 1895:135; <i>Ti karatélčičb, ki so jizdæ, nisý je pròč</i> = quelle botticelle, che sono qui, portale via’]	Caratèl
KARDÚN s.m. = cordone [BdC 1257. <i>Kardún čárn</i> . Cordone nero]	Cordòn
KÁREK s.m. = asso e tre nella briscola	Càric
KARÉTĀ s.f. = carretta [BdC 1895: 844; <i>Ús ti, ka sə báše scénö, dørwa. Karéta zá sə wodèt</i> . Il carro è quello che carica fieno, legna. La carretta è per viaggiare. BdC 1895:471. <i>Wús je té ordbnárɔh; karéta je tú, ha hréjo hóspödb</i> . Il carro è dozzinale/modesto; la carretta è quella nella quale viaggiano i signori.]	Carète
KARITÁT s.m.= carità [BdC 1895:407; <i>tu jæ na karitât pá jitó</i> ‘è una carità anche quella’]	Caritàt
KARMĪLĪN s.m. = armadio a muro [BdC 1895:468; <i>Štiri rókə krúha tú ni komarlínɔ – Tó je dá horéh</i> . (indovinello) ‘Quattro pani in un armadio. È una noce’]	Carmalín
KARÒTĀ s.f. = carota	Caròte
KAROZĪR s.m. = carrozziere	Carozzîr
KARPINTĪR s. m. = carpentiere	Carpentîr
KARTATÚČĀ s.f. = cartuccia	Cartatúce
KARTÉLĀ (anche SAKOČĀ) s.f. = cartella	Cartèle
KARTELĪN s.m. = cartellino	Cartelín
KARTUFULĀ s.f. = patata (anche KRIMPĪR)	Cartùfule
KARTULÍNĀ s.f. = cartolina	Cartuline
KARÚL s.m. = tarlo	Carùl
KĀS s.m. = corpetto	Càs
KASALĪN s.m. = cassetto	Casalín
KASÁRMĀ s.f. = caserma [BdC 1895:1212; <i>Ànu túɫ ti hýši jæ kazárma</i> ‘E in quella casa c’è la caserma’]	Casàrme, casèrme, Ciasàrme, ciasèrme
KASÉLĀ s.f. = cassella	Cassèle
KASÉRĀ s.f. = casera [BdC 1895:651; <i>Na dólha kazœera, da stújte kárjɔ kráɫ</i> ‘Una lunga casera, che stiano molte mucche’]	Casère
KASĪN s.m. = casino, confusione	Casìn
KASÚN s.m. = riparo, casone, tettoia (pl. KASÓNOVE) [BdC 1895:53; <i>Hódi na miš po wsé ti kazóne</i> = ‘Va (in cerca di) a topi per tutti quei casoni’]	Casòn
KATĀR s.m. = catarro	Catâr
KATRĀM s.m. = catrame	Catràm
KAUZIÚN s.m. = cauzione	Cauzion
KAVALERĪĀ s.f. = cavalleria [BdC 1895:817; <i>ĥeo tèt mákuj kavalerýa anu fantérya</i> ‘andranno soltanto di cavalleria e fanteria’]	Cavalarie
KAVALĒT s.m. = cavalletto [BdC 1895:1122; <i>Ánu da ús, k a má kavalétə</i> ‘E un carro che ha un cavalletto (che poggia su un telaio di legno).]	Cavalèt
KAVALĪR s.m. = cavaliere	Cavalîr
KAVĒNTŌR s.m. = copriletto	Covertôr
KÍLŌ s.m. = chilo	Chilo
KĪNTĪN s.m. = corda del violino	Cantino

KĪRIÖLÄ s.f. = carriola [BdC § 879 <i>Dóm pæcé korjúlo ánu pýsak ta nútne.</i> Uno porta la carriola, e la sabbia dentro.]	Cariòle
KOKOŠIZÄ s.f. = pigna (frutto dell'abete, tradotto dal friulano: gialinute)	
KJÄČ s.m. = caccia; (anche JÄHANJE) [BdC 1895:894; <i>Mi hréwa na ħëč wóna Perwálo</i> 'Noi andiamo a caccia in Provàlo']	Ciazze, Ciazza
KJÄČÄ s.f. = sessola [BdC 1895:1223; <i>so m̥ dále no ħáčo lüžē</i> 'mi hanno dato una sessola di fango']	Ciazze
KLÄNFÄ s.f. = spranga di ferro	Clànfe
KLÄNFÄR s.m. = stagnino, lattoniere	Clànfär
KLAPÄT v. = battere la falce, rifare il filo [BdC 1895:61; <i>Kó je strúpjana kósa, já jo naustrijen. Anu, kó na ni šiče viħ, ja grén jo sklepät</i> 'quando la falce è smussata io la affilo. E, quando non falcia più, vado a batterla']	Clapadà
KLÄR agg. = chiaro, comprensibile, rasserenamento del tempo [BdC 1895:569; <i>sə výdy lépö klär dólo Wídan</i> 'si vede bello chiaro fino a Udine'; <i>to sa klari</i> '(il tempo) 'sta schiarendo'];	Clâr
KLASÄ s.f. = classe	Classe
KLIÉNT s.m. = cliente	Clìent
KLÍMA s.f. = clima; [BdC 1895:720; <i>Ti párvi júď so rúdi numináli, da sômó ziz Rúse, dá sômó ód jité klíma, ód jitoħó pajíza</i> 'Le prime genti nominavano sempre, che siamo dalla Russia, che siamo da quel clima, da quel paese']	Clime
KLÖČÄ s.f. = chioccia	Clòcie
KLÓTET v. = rumoreggiare	Cloteâ
KLÖTIJÄ s.f. = pettegolezzo	Clòtie
KLÜNKÄT v. = covare, chiocciare	Clucâ
KLÜŽÄ toponimo = Chiusaforte	Sclùse
KO cong. = quando	Co
KÖGHÄR s.m. = cuoco, KÖGHRIZÄ s.f. = cuoca	Cogo
KOGHÓČÄ s.f. = zucca [BdC 1895:224; <i>ħé na kohóča sè walý, ná sə nə ɣstáwja</i> = se una zucca cade, non si ferma] KOGHOČÄR s.m. = pianta delle zucche	Cagocie
KÖGHUMÄ s.f. = caffettiera	Cógume
KOKODÉKÄT v. v. = schiamazzare delle galline	Cocodecâ
KÖLÄ s. f. = colla	Cole
KOLM s.m. = colmo del tetto	Colm
KOLIZIUN s.m. = colazione [BdC 1895:624; <i>Jĩñàn ħòwa zdélat kolicjôn tápær Támoro</i> 'adesso faremo colazione da Támoro']	Culiziòn, Colazion
KOLÖR s.m. = colore [BdC 1895:1161; <i>Kolór di jájer</i> 'il colore dell'aria = azzurro']	Colôr
KOLP s.m. = colpo (colpo di fucile)	Colp
KOLÚNÄ s.f. = colonna [BdC 109: <i>Ni ɣbdárjajo ħárte toɣ kolóno taprit municíp̣</i> = battono le carte contro la colonna [giocano a carte], davanti al municipio]	Colòne
KOMADÄT v. = accomodare, aggiustare, appagare (<i>Lépu set anu komadán</i> 'ben sazio e appagato'.)	Comedâ
KOMÁRI s.f. = comare	Comàri
KOMÉDIJÄ s.f. = commedia [BdC 1895:661; <i>Komédja</i> 'Commedia']	Comèdie
KOMISÁRJÖ, KOMISÀREH s.m. = commissario [BdC 1895:370; <i>Tedéj aħént komunnál, šjór Doméniko Bútulo Šasa, an e pýsal dúħ koṃsárju</i> 'allora l'agente comunale, signor Domenico Buttolo Sassa, ha scritto al commissario'];	Comissari
KOMODÍN s.m. = comodino	Comodin
KOMODITÄD s.f. = comodità	Comoditât

KOMPANJĀT, KOMPANJĀWĀT v. = accompagnare, abbinare [BdC 1895:886; <i>Správŋt beside ukòp, ká se kompanjāwao</i> 'Riunire le parole insieme, quelle che si abbinano']	Compagnâ, Acompagnâ
KOMPĀNJ s.m. = compagno [BdC 105: <i>kə je bĭl njahá kompānj</i> = che era il suo compagno]	Compāgn
KOMPANĪĀ s.f. = compagnia, brigata, società; [Christjanske Uzhilo, 2-9: <i>na méstu prehágnat temp di band 4 apo ostariah...anu 4 apo companíah</i> = invece di passare il tempo invano per le osterie...e con le compagnie'; BdC 1895:384; <i>Onde tadáj prĭt lysýca anu ŋuk sta bíla in kumpanjĭa</i> 'Allora prima la volpe e il lupo erano in società']	Companie, Compagnie
KŌM PROMĚŠ escl. - compermeso [BdC 1895:481; <i>Kŏm proměš. – Komodájte sà</i> 'Permesso! Si accomodi']	(Cun) permès
KOMUNÁL/KOMUNJÁL agg. – comunale [BdC 1895:370; <i>Teděj aĥént komunál, šjŏr Doméniko Bútulo Šasa, an e pýsal dúh komšárju</i> 'allora l'agente comunale, signor Domenico Buttolo Sassa, ha scritto giù al commissario']; KOMÚNJSKE agg.= comunale [1895:1011 <i>Á naréa mĭr tána to komúnsko pôt</i> 'Egli costruisce il muro sulla strada comunale']	Comunâl
KOMUNJÚN s.f. = comunione	Comuniòn
KONDANJĀT v. = condannare [BdC 1895:739; <i>Am bĭl kondanĝan – záz revolocjonéri</i> 'E' stato condannato – con i rivoluzionari'];	Condanâ
KONFÄRMÄT v. = confermare [BdC 1895:804; <i>k há e konformáŋu komún</i> 'che lo ha confermato il comune']	Confermâ
KONFINĀNT s.m. = confinante [BdC 1895:1010; <i>Tóne Foladór Pávľ, konfinát tápr Pjérinu Holándi</i> 'Antonio Foladore Pawle, confinante presso Pietro Holanda']	Confinànt
KONFRĀNT s.m. = confronto	Confrònt
KONFUŠJUN s.m. = confusione	Confusion
KONSAJĪR = consigliere	Conseîr
KONSÉRVĀ = conserva	Consèrve
KONT = conto, cura. [BdC 1895:759; <i>Dá ja, ja dàržin kónt</i> 'che io, io tengo con cura'; 1895:1225; <i>Dan lýbre ôt kúntou</i> 'un libro dei conti']	Cònt
KÒNT/KUNT s.m. = conte, [BdC 1895:423; <i>Njahà oĥá je klýcal jé jinvidàt, tè boháte prĭncipe, kúnte</i> , 'Suo padre lo ha chiamato di invitare, i ricchi principi, i conti'];	Cònt
KONTADĪN = contadino [BdC 1895:1032; <i>Jĭto só dwá vslána, dwá kontadýna</i> 'li ci sono due villani, due contadini'];	Contadìn
KONTENTĀT = accontentare	Contentâ
KONTRABĀNT = contrabbando	Contrabant
KONTRĀDĀ - borgo [BdC 305: <i>Ta zádĝa kontráda, te zádĝi bork tana Sólbice se klýčæ tana Ladýnæ</i> 'l'ultima contrada, l'ultimo borgo a Stolvizza si chiama in Ladýna']	Contrade
KONTRĀT = contratto [BdC 1895:1018; <i>Snúka ni so pýsalĝ dén kontrát</i> 'Ieri sera hanno scritto un contratto'];	Contràt
KONTRĀST = contrasto	Contràst
KONVĚNT = convento [BdC 1895:397; <i>Ónde tu paršlŏ nútar konvent</i> 'Allora sono arrivati nel convento']	Convent
KONVĪNČINĀT = convincere [<i>prakonvĭnčĭnät</i>]	Convinci, convinzi
KONZĚDINĀT – concedere [BdC 1895:396; <i>d a mæj koncedinat to hraĝjo za há paját za ħín</i> 'che lui possa concedere la grazia di portarlo con sé']	Concédi
KOP¹ = tegola, coppo [BdC:163; <i>Kŏp, vĕĥ kŏpou</i> = una tegola, tante tegole; BdC 1895:299, <i>pŏkrýtŭ s kŏpon</i> 'coperto con tegola']	Còp
KOP² = ramaiole, mestolo (<i>Dän kŏp wodà</i> = un mestolo d'acqua) [BdC 1895:1245; <i>Kŏp, kà sa pýjæ</i> 'Mestolo, che si beve']	Còp
KŌPĀ - bica, cumulo di fieno (generalmente di forma conica)	Cube, cupe

KOPÀRE = compare [BdC 1895:1147; <i>Mój kopàre Dráča an má dàn kotòl tóu pàstb</i> 'Il mio copari Drača ha un paiolo in mano']	Copari
KOPĀZ agg. – capace [BdC 1895:245; <i>Ní si kopàc višpəgàt</i> = non sono capace di spiegare']	Capaz
KOPÉRTĀ s.f. = tegola di colmo [BdC 163: <i>Kopárta je ta vylýka, ta hór po sríde</i> . Kopérta è (la tegola) quella grande, quella lungo la parte centrale]	Cop
KOPĚSĀ s.f. = tegola più grande [BdC 1895:1261; <i>Kópə, kopésə - tǒ, ka jə tàna hýšy pükrytū</i> 'Tegole, copesse – ciò, che c'è coperta sulla casa']	Copèsse
KOPIĀT v. = copiare, RIKOPIĀT = copiare, ricopiare	Copiâ, Ricopiâ
KOPĪN s.m. = collottola	Copin
KÓPIZĀ s.f. = collettore delle offerte, sacco per questua	Cope
KORAZĪR s.m. = corazziere	Corazzîr
KÓRBĀ = gerla (recipiente intrecciato di grossi vimini, per trasportare...) anche in russo: копоб/korob;	Corbe
KOREDIZĀ s.f. = fila di fieno	Corèe
KORJÉRĀ s.f. = corriera	Corière
KŎRO s.m. = coro [BdC 1895:595; <i>kə se jə ráyno zàs kóron ót cervvə</i> 'che è proprio dietro il coro della chiesa']	Còro
KORÚNĀ s.f. = corona [BdC 1895:1303; <i>koróno</i> 'corona']	Coròne
KŎŠTĀT v. = costare [<i>Muĉ to kóštā?</i> = Quanto costa? [BdC 1895:301; <i>Nyman časa (týmpa) za húbət, ke čàs (tèmp) kóšta béče</i> 'Non ho tempo da perdere, che il tempo costa denaro']	Costâ
KŎTULĀ s.f. = gonna [BdC 1895:197; <i>Na má no černjelo kotulo</i> . 'Ha una gonna rossa']	Còtule
KOVENTĀT v. = serve, è necessario, convenire [BdC 1895:627; <i>An nǒsi mákuj tǒ, kə tó mu kovantā</i> 'Lui porta soltanto ciò che gli conviene, serve']	Coventâ
KŎWĀ sf. – letto, giaciglio [BdC1895:260; <i>Ja hǒn wam posódit kówo</i> = Io Le rifarò il letto. BdC 1895:162; <i>Bólna maéštra, tuŷ kóve</i> . La maestra ammalata, nel letto']	Còve
KŎZĀ s.f. = coperta di tela grezza	Cùzzine
KRAÁNCĀ s.f. = creanza	Creànce
KRÁFĀ s.f. = forfora	Cràfe
KRÀIZAR s.m. Kreuzer, da cui deriva la voce friulana, era il vecchio Soldo austriaco	Cràizar
KRÁMĀ s.f. = cassetta del merciaio ambulante	Cràme
KRÁMĀR s.m. = ambulante	Cràmer
KRÁNĬĀ s.f. = sudiciume	Cràgne
KRAPĀT v. = crepare, morire [BdC 1895:344; <i>Bólna za krepèt</i> 'ammalata da morire']	Crepâ
KRAŠINĬĀ s.f. = mola antica, strumento e mezzo per arrotare;	Crassigne, Scarrassigne
KRAWĀT s.m. = croato	Crauàt
KREATŪRĀ s.f. = creatura [BdC 1895:1358; <i>da kó na mà zdélat z ýso karjatúro</i> 'che cosa deve fare con questa creatura']	Creatùre
KREDÉNZĀ s.f. = credenza, dispensa	Cridinze, Credinze
KRÉDIT s.m. = credito, considerazione [BdC 1895:1086; <i>an nýma njínaha krédita</i> 'non ha alcun credito/considerazione']	Crèdit
KRÉDINĀT v. = credere [BdC 1895:154; <i>Ja se včerjæn. Ja mýslyn (mýslin). Ja krédinan. Ja mlædan, da tǒ je jtáko (jitáko)</i> 'Io credo. Io penso. Io credo. Io penso che sia così']	Credi
KRÉPĀ s.f. = crapa (testa: spregiativo) [BdC 1895:217; <i>Kæ mate krépo, hláwo?</i> Dove avete la crapa, la testa?]	Crèpe
KRĚŠINĀT v. = aumentare, crescere [BdC 1895:749; <i>Só mu krěšinalb</i> 'Gli hanno aumentato (lo stipendio); 1895:1215; <i>Anò nu jè prodàjajo pet cantezimu, Anò njèn (jinèn) ni sò krěšinalə, jájcə</i> 'E li vendono a 5 centesimi. E adesso sono cresciuti (= è aumentato il prezzo), le uova]	Crèssi, crèsci

KRIBINÎR s.m. = carabinieri [BdC 1895:592; <i>Tadáj sə hré taŋ Múžac, k jé pretúra ánu komisárih, ki so pá karabunérje ánu pá finánča</i> ‘Allora si va a Moggio, che c’è la pretura e il commissario, che ci sono i carabinieri e anche la finanza’]	Carabinîr
KRÍKĀ s.f. = cricca (gioco di carte)	Criche
KRISTJÁN s.m. = cristiano, KRISTJÁNSKE agg. [BdC 1895:694; <i>Če Kúndija m,í je dál tō pýsmō pó te rozbjánske racjóně ō dütrýnə krištjánskə</i> . ‘Francesco Kúndija mi ha dato quello scritto sulle preghiere resiane, della dottrina cristiana’; 1895:1042; <i>Dəm búh tána pòtə, ka wsáki kreštján, ka préjde, á ma řát dólu, klobúk áno ma reřet: “nótməne pátriř et filjo e řpírtu jisánto, átmən”</i> . Un Cristo (= croce) sulla strada, che ogni cristiano, che passi, deve togliere il cappello e deve dire: “Nel nome del Padre e Figlio e Spirito Santo, amen”].]	Cristiàn
KRÓČĀ s.f. = rospo (BdC 1895:38; <i>Króča ma valenj</i> = il rospo ha il veleno) KROČĀT v. = gracidare, gracchiare;	Crot
KRÓKĀT v. – crocchiare, fare croc croc [BdC 1895:392; <i>Wránovi so čuli to míso to wúkove, ni so krókali tuŋ ájerje: “krók, krók!...”</i> ‘I corvi hanno fiutato/sentito la carne di lupo, hanno crocchiato in aria: “cróc! cróc!...”’]	Crocâ
KROKOLĀT v. = calcolare [BdC 1895:1001; <i>jyzdœ siz Rézje mý krolólamo, dás to só ne dvánjst ór potə</i> ‘qui da Resia noi calcoliamo, che sono dodici ore di strada’]	Calcolâ
KRŮKIJĀ s.f. = grucciona	Cruchigne, Crùchie
KŮČER s.m. = cocchiere [BdC 1895:413; <i>K,účər aŋ jœ spēt jə rœkal</i> ‘il cocchiere le ha di nuovo detto’];	Cùciar, Cùcer
KUGHULĀT agg. = tondeggiate	Cogulât
KUJĚT agg. = quieto, tranquillo [BdC 1895: 739; <i>Já si stál kwujèt</i> ‘io stavo tranquillo’];	Cujèt
KUK = s.m. cuculo, cioè il marito in casa della sposa	Cuc
KUMUNJŮN = comunione, sacramento religioso	Comuniòn
KUMÍN s.m. bot. = cumino	Cumìn
KUMŮN s.m. = comune, municipio [BdC 1895:803; <i>Ánu řən sa klýčœ dén komún ánu řtíri fracjónə</i> ‘E adesso si chiama un comune e quattro frazioni’]	Comùn
KUNĚTĀ s.f. = cunetta	Cunète
KUNFĚN s.m. = confine, KONFĚN [BdC 1895:633; <i>Dóna konfýn</i> ‘sul confine’; BdC 1895:609; <i>Ná konfýne</i> ‘sul confine’; 1895:1048; <i>tána konfýnu od Žáhə</i> ‘sul confine di Zaga.].]	Confìn
KUNJÁDĀ s.f. = cognata; KUNJÁT s.m. = cognato; [BdC 1895:153; <i>Tő æ muř ot mi sastré; Kuřat. Kuřáda</i> . ‘È il marito di mia sorella. Cognato. Cognata’]	Cugnade, Cugnât
KUNSÖR s.m. = cursore, corriere comunale, postino [BdC 1895:602; <i>tu ká je pá kunsórja řhí, Kunsór je tána Rávanci</i> ‘dove c’è anche la figlia del cursore. Il cursore è a Prato’]	Cursôr
KUNTÉNT agg. = contento, VĚSAL [BdC 1895:395; <i>ři ni so kontént</i> ‘se sono contenti’]	Contènt
KŮNTRĀ prep. = contro [BdC 1895:272; <i>Jyső je döbrő kúntra kášju</i> “questo è buono contro la tosse”, 1895:356; <i>kúntra súncu</i> ‘contro sole’]; (<i>ön daä küntră</i> ‘egli aggredisce [dà contro]).	Cuìntri
KURĀŽ s.m. = coraggio; KURAŽNI = coraggioso [BdC 1895:743; <i>Kurážni langáč</i> ‘linguaggio coraggioso’]	Curàsò
KURJÁN s.m. = cuoio [BdC 1895:1381; (indovinello) <i>Na ópca tu ti krájjen kórjano</i> ‘una pecora nel corame di vacca > La calza nello stivale]	Coreàn, Corian
KURJŮWS agg. = curioso	Curiôs
KUŠĚNZIJĀ s.f. = coscienza	Cuscienze
KUŠTĀT v. = costare; causare, ricevere botte [<i>ti cí kuřtät</i> = prenderai (scapaccioni)]	Costâ

KUŠKRĚT s.m. = coscritto [BdC 1895:1104; <i>Je bíu konškrèt ŋívaškь</i> ‘Era un coscritto di Gniva’], KUŠKRĚTIZÄ s.f. = coscritta	Coscrit
KŮŠUL/KŮŠUW s.m. bot. = fagiolino, baccello [BdC 1895:556; <i>Tó dən kŭšül</i> . ‘È un fagiolino/baccello’].	Cósul
KUVJÉRT s.m. = tetto degli edifici	Cuviert
KŮWTRÄ s.f. = coltre	Còltre
KUŽÉ avv. – così [BdC: 294; <i>Mi smo jiti júdi kužé</i> = Così, noi siamo quella gente’]	Cussì, Cusì
KUŽĚN, KUŽĚNA s.m. f.= cugino, cugina [BdC 1895:201; <i>Žénina kužína</i> . La cugina della moglie. BdC 1895:271; <i>Smo strínine; kužine</i> ‘siamo cugine’. Das Wort “strínine” soll in Solbica allein gebraucht werden = La parola “strínine” dovrebbe essere usata solo a Solbiza]	Cusìn
KUZO escl. = a cuccia, zitto (si dice al cane)	Cuzza
KWADÉRNÄ s.f. = quaderno	Quadèrna
KWÀDRE, KWADRINA s.n., sing., pl. = quadri [BdC 1895:236; <i>na je čenča kwadrinu</i> = è senza quadri]	Cuàdri, Quàdri
KWĀRT s.m. = quarto [BdC 1895:692; <i>zádŋi kwārt</i> = <i>stára lŭna</i> ‘ultimo quarto = vecchio di luna’];	Quàrt
KWARTÍN s.m. = bicchiere di 1 quarto di litro	Quartìn
KWINTÍN s.m. = misura di liquidi [BdC 1895:604; <i>Tu hré zaz berýlə zkúza spýno, áno tu hré nútaŋ lítro opúr nútaŋ pu lítrena, élibój nútaŋb dèn kwintín; ki to ħé pét kwintínou zá narédət dèn lítro</i> . ‘Va dal barile attraverso la spina, e va nel litro oppure mezzo litro, o nel quintino; che ci vogliono cinque quintini per fare un litro’]	Quintìn
KWISTJONĀT v. = questionare, litigare	Quistionâ
KWISTJŮN s.m. = questione, controversia [BdC 1895:1177; <i>Ní so mǎely kwuštjón</i> ‘avevano una contesa/controversia’]	Quistiòn